

.

:

.1

" "

)

(

.

.2

"

.(2005)

"

"

.3

" "

.

1095

"

"

.

"

"

"

"

.()

.

:

Le Roman de l'Estoire du Graal de Robert de Boron

La Queste del Saint Graal et La Mort Artur- Travail collectif

-

Le cycle du Lancelot-Graal-

-

Le Chroniqueur de Saint Louis: Jean de Joinville

-

Les histoires des chevaliers de la table ronde

-

.

.

"

"

"
.....

" "

"

"

"

" (2000)

"

(2006) "

"

.

(1995) "

"

//

"

"

(God's Wars, Christopher Tyerman, 2006)

- ...
1. **Crusade:** Any one of the military expeditions by the European Christian countries to recover the Holy Land from the Muslims in the middle Age.
2. **Crusade:** (for /against/sth) ... any struggle or campaigns for something believed to be good, or against something believed to be bad.

(Longman Advanced Dictionary, 2003)

1. **Croisade** n. f. (de croix). Nom donne aux expéditions que les chrétiens d'Occident firent, au Moyen Age, en Terre sainte, pour en chasser les musulmans. (V. Encycl.)
2. **Croisade:** Expédition militaire faite dans un dessein religieux: La croisade contre les albigeois. Fig. Entreprise concertée pour tourner l'opinion vers ou contre telle ou telle cause, telle idée, etc.: Une croisade anticancéreuse.
3. Croise n. M. Celui qui se croisait pour combattre les infidèles: l'armée des croises. Croiser (se) v. Pr. S'engager dans une croisade: Louis IX se croisa en exécution d'un vœu.

*(Larousse trois volumes en couleurs, Librairie Larousse, 1970,
 paris, France)*

:

"

"

.1998 3

"

"

"

"

"

"

1 – **crusade**1 [kru: seɪd] *noun*

Medieval wars against the Muslims in the Middle Ages,
 led by Christian kings

<i>Arabic:</i>		<i>Latvian:</i>	krusta karš
<i>Czech:</i>	křížová výprava	<i>Lithuanian:</i>	kryžiaus žygis
<i>Danish:</i>	korstog	<i>Norwegian:</i>	korstog
<i>Dutch:</i>	kruistocht	<i>Polish:</i>	krucjata
<i>Estonian:</i>	ristiretk	<i>Portuguese (Brazil):</i>	cruzada
<i>Finnish:</i>	ristiretki	<i>Portuguese (Portugal):</i>	cruzada

<i>French:</i>	croisade	<i>Romanian:</i>	cruciadă
<i>German:</i>	der Kreuzzug	<i>Russian:</i>	крестовый поход
<i>Greek:</i>	σταυροφορία	<i>Slovak:</i>	križiacka výprava
<i>Hungarian:</i>	keresztes hadjárat	<i>Slovenian:</i>	križarski pohod
<i>Icelandic:</i>	krossferð	<i>Spanish:</i>	cruzada
<i>Indonesian:</i>	perang salib	<i>Swedish:</i>	korståg
<i>Italian:</i>	crociata	<i>Turkish:</i>	Haçlı Seferi

2- crusade2 [kru: seɪd] *noun*

a campaign in support of a good cause

Example: *the crusade against cigarette advertising*

<i>Arabic:</i>		<i>Latvian:</i>	kampaņa
<i>Czech:</i>	kampaň	<i>Lithuanian:</i>	kampanija
<i>Danish:</i>	kampagne	<i>Norwegian:</i>	kamp, kampanje
<i>Dutch:</i>	kruistocht	<i>Polish:</i>	kampania, święta wojna
<i>Estonian:</i>	kampaania	<i>Portuguese (Brazil):</i>	cruzada
<i>Finnish:</i>	kampanja	<i>Portuguese (Portugal):</i>	campanha
<i>French:</i>	croisade	<i>Romanian:</i>	campanie

<i>German:</i>	der Kreuzzug	<i>Russian:</i>	кампания
<i>Greek:</i>	εκοστρατεια	<i>Slovak:</i>	križiacke ť aženie
<i>Hungarian:</i>	kampány	<i>Slovenian:</i>	kampanja
<i>Icelandic:</i>	herferð	<i>Spanish:</i>	campaña, cruzada
<i>Indonesian:</i>	perjuangan	<i>Swedish:</i>	kampanj
<i>Italian:</i>	crociata	<i>Turkish:</i>	mücadeleye girişmek, savaş açmak

(Crusade-definition from <http://www.dictionary.com>, November 2007)

()
(...)

.2

Crusade against corruption
Crusade for prayer in public schools
Crusade against abortion
Crusade against Adult illiteracy
Crusade against terrorism
Crusade against cigarette advertising

La Croisade Albigeoise et le Catharisme
L'esprit de la croisade
Daniel Barenboim poursuit sa croisade pour la paix.
Croisade anti-Interne Explorer
Croisade musulmane contre l'excision
Croisade antiterroriste du professeur Walzer
Croisade nationale d'alphabétisation au Nicaragua.
A chacun sa croisade

Cruzada contra terrorismo
Cruzada contra corrosión
Cruzada contra delincuencia
Mi propia cruzada

"

"

:_

1291

1096

:

.

:

"

"

.1

.

:

"

"

.2

.

....

.

"

"

.3

.

.

:

" "

.

"

"

16/9/2001

:

While this crusade, this war on terrorism is going to take a time

"

"

.

.

: •

.1927

.1998 -

.39 2002 - -

Longman (Firm). (2000). *Longman advanced American dictionary*. Harlow: Longman.

Simpson, J. A., & Weiner, E. S. C. (1989). *The Oxford English dictionary*. Oxford: Clarendon Press.

Guilbert, L., Lagane, R., & Niobey, G. (1989). *Grand Larousse de la langue française en sept volumes*. Paris: Larousse.

Robert, P., Rey, A., & Rey-Debove, J. (1990). *Le petit Robert 1: dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Paris: Le Robert.

Castillo, C., Bond, O. F., Pharies, D. A., Moyna, M. I., & Baker, G. K. (2002). *The University of Chicago Spanish dictionary: Spanish-English, English-Spanish*. Chicago: University of Chicago Press.

: •

.1983

.1997

: •
Asbridge, T. S. (2005). *The first crusade: a new history : the roots of conflict between Christianity and Islam*. New York: Oxford University Press.

Bridge, A. (1982). *The Crusades*. New York: F. Watts.

Kennedy, Elspeth, (1986). *Lancelot and the Grail: a Study of the Prose «Lancelot»*, Oxford, Clarendon, Press.

Lacy, Norris D, Kelly B, Keith (1987-1988). *The Legacy of Chrétien de Troyes*, 2 vol., Amsterdam, Rodopi.

Maalouf, A. (1985). *The crusades through Arab eyes*. New York: Schocken Books.

Tyerman, C. (2006). *God's war: a new history of the Crusades*. Cambridge, Mass: Belknap Press of Harvard University Press.

Voltaire. (1964). *Mahomet the prophet; or, Fanaticism: a tragedy in five acts*. Milestones of thought in the history of ideas. New York: F. Ungar Pub.

: •
Baumgartner, E. (1990). *L'arbre et le pain. Essai sur la «Queste del saint Graal»*, Paris, SEDES, 1981; *La Harpe et l'épée. Tradition et renouvellement dans le «Tristan en prose»*, Paris, SEDES.

Chateaubriand, F.-R. (1850s). *Itinéraire de Paris à Jérusalem: suivi du voyage en Amérique*. Paris: Penaud Frères.

Frappier, J. (1961). *Étude sur la «Mort le roi Artu»*, 2^e édition, Genève, Droz.

Lartéguy, J. (1995). *Mourir pour Jérusalem: Jérusalem, cinq mille ans de gloire et de malheur, de sièges, de destructions, d'incendies et de résurrections*. Paris: Editions de Fallois.

Lot, F, (1954). *Étude sur le «Lancelot» en prose*, Paris, Champion.

Maalouf, A, *Les croisades vues par les Arabes*. Paris: Lattès, 1983.

Méla, Ch, (1984). *La Reine et le Graal: la conjointure dans les romans du Graal*, Paris, Le Seuil.

Micha, A, (1980). *Essai : Étude sur le «Merlin» de Robert de Boron*, Genève, Droz.



<http://www.dictionary.com>, November, 2007

Longman (Firm). (1996). *Longman web dictionary*. [Harlow, England?]: Longman. <http://www.longmanwebdict.com/>.